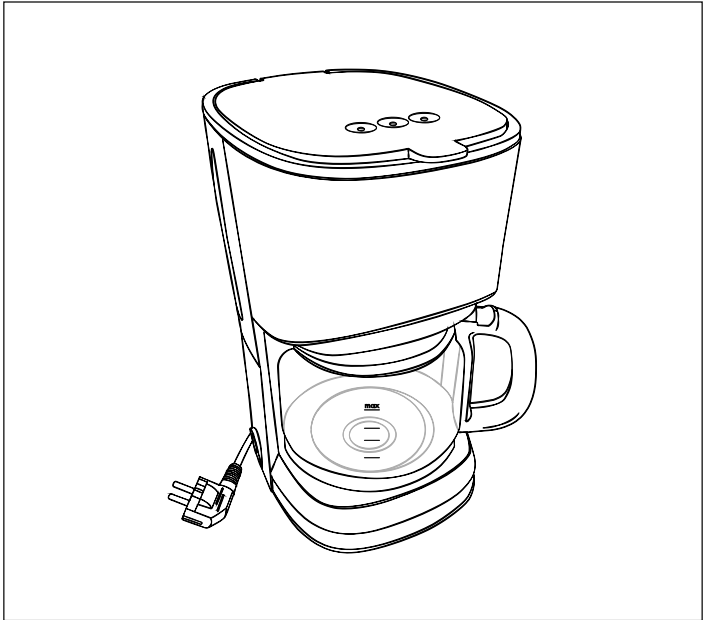


KENWOOD

Type CMM05 - CMM10

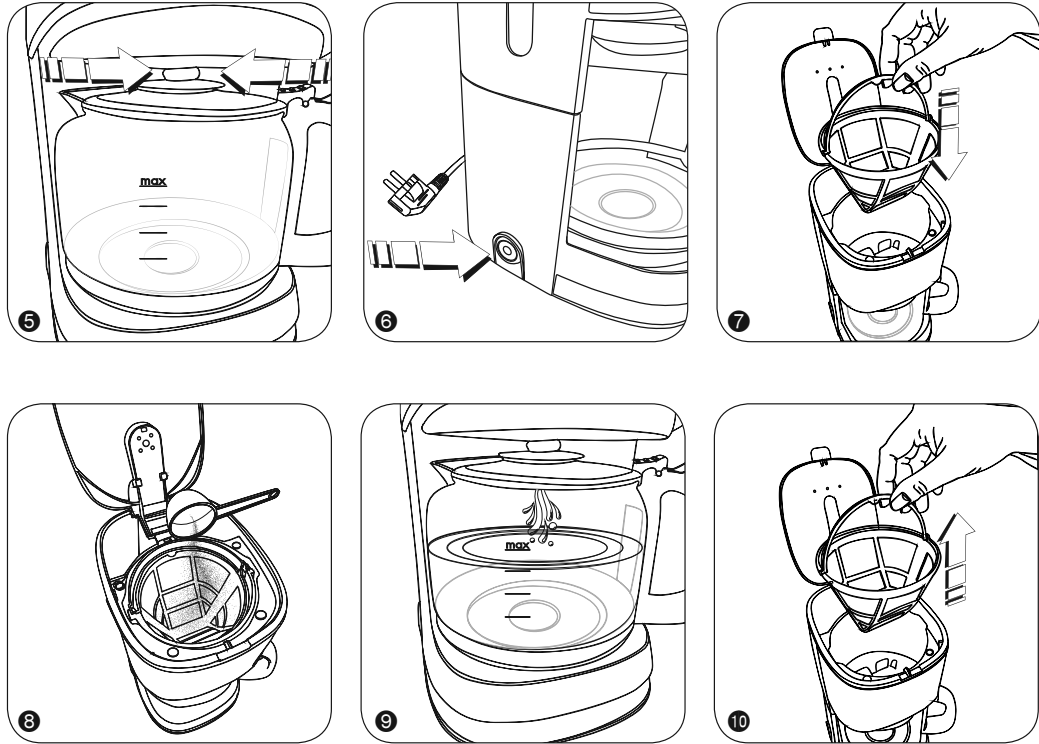
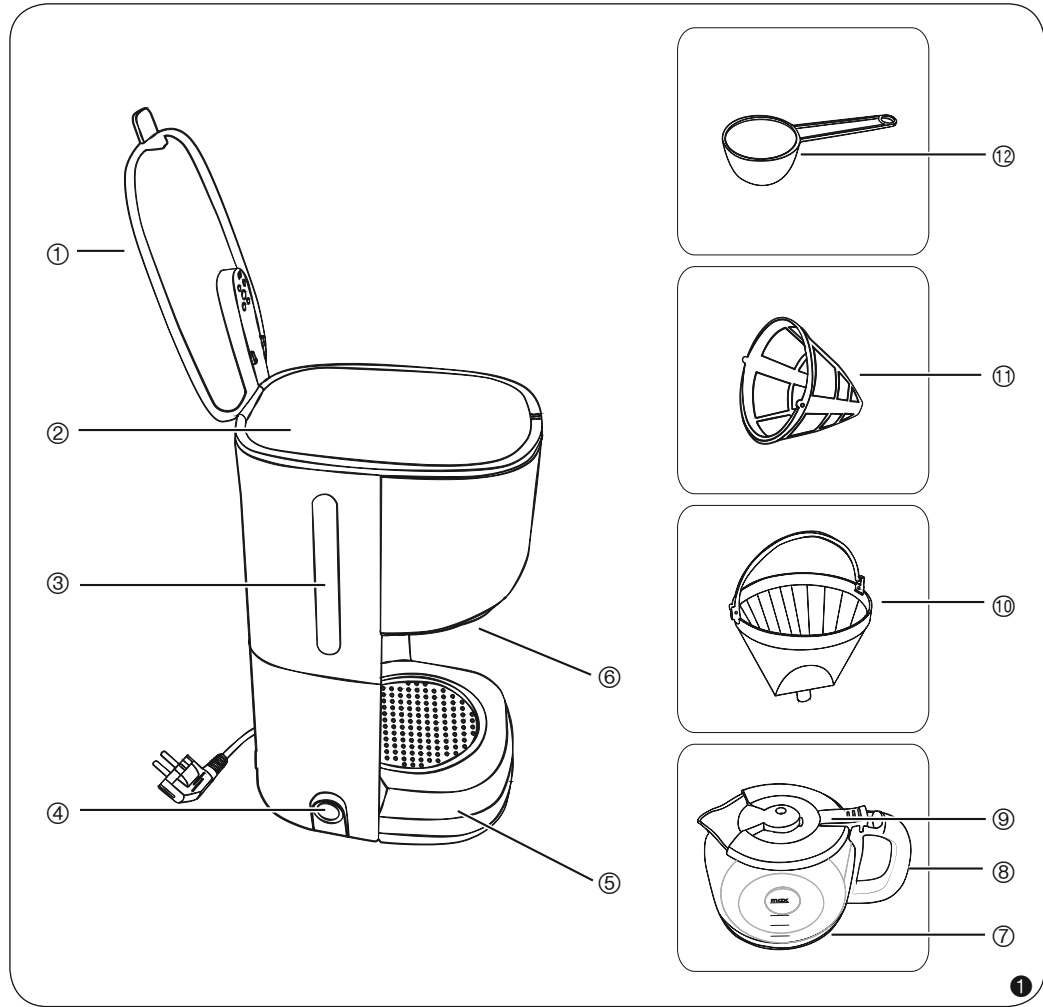
instructions for use
mode d'emploi
kullanım bilgileri
دستورالعمل برای استفاده
للامعتدلات اتميلعت

English	3 - 8
Français	9 - 14
Türkçe	15 - 20
عربي	21 - 24
ایتالیایی	25 - 30



4095100900 - REV.0 29/01/2021





English

Please refer to the first page, where you will find illustrations

With regard to this manual

- This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.

Intended use

- You can use the appliance to make drip coffee only.
- Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance. Any improper use of the appliance will also void the warranty.

Safety warnings

Read these instructions carefully.

- This appliance has been designed for household and similar uses only, such as:
 - in cooking areas used by the personnel of shops, offices and other professional environments;
 - in farms;
 - guests of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original packaging, as free assistance service is not provided for any damage resulting from improper packaging of the product when this is sent back to an authorised Service Centre.
- Using accessories not recommended or not supplied by the manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people.
- The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on materials in contact with food.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.
- Place the appliance so that children cannot reach the hot parts.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- Prevent children from grabbing the power cord, as this may cause the appliance to fall down.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event this appliance shall be disposed of, it is suggested to cut off the power cord. It is also recommended to make all potentially dangerous components, including the power cord, harmless to prevent personal injury,

especially for children who could use the appliance as a game.

- Unplug the appliance when it is not being used and before all maintenance and cleaning operations.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure the voltage shown on the rating plate of the appliance matches the local voltage supply.
- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the mains socket before filling the tank with water.
- The use of extension cords which are not approved by the manufacturer can cause material damages and personal injuries.
- ⊗ • The appliance shall not be immersed in water for cleaning or maintenance operations.
- Never put live parts in contact with water. Risk of short circuit.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- The appliance shall not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the power cord replacement, shall be only carried out by an Authorised Service Centre or by similarly qualified personnel.
- Place the appliance on a stable surface, in a sufficiently lit and clean room, and keeping the socket easily accessible.
- Do not use the appliance on an inclined surface.
- Do not disassemble the appliance.
- Be careful not to come into contact with hot water while preparing coffee. Danger of burns.
- Do not open the tank lid while dispensing is in progress. Danger of burns.
- Wait until the appliance has cooled down completely before filling the tank with water again. Hot steam or water splashes may come out: danger of burns.
- Hold the jug by its handle.
- During use, the appliance heats up. Avoid any direct contact with the jug.
- Do not touch hot surfaces. Use pot holders or tea towels.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the appliance and wait for hot parts to cool down.
- Make sure the jug is properly placed into its seat before turning on the appliance.
- To avoid damaging the pump, never operate the appliance without water in the tank.
- Never fill the tank with hot or boiling water.
- Only use the jug with this coffee machine.

- Do not use the jug to warm coffee on a burner or other heat sources. Do not place the jug in the microwave to heat coffee.
- Do not place the empty jug on hot surfaces.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames, to prevent the appliance body from being damaged.
- Never put substances other than coffee powder into the filter. This could cause serious damage to the appliance.
- The power cord shall not touch the hot parts of the appliance.
- The appliance shall not be powered through external timers or separate remote-control systems.
- Do not use sparkling (carbonated) water.
- Never use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc).
- **Save these instructions for future reference.**

Description of the appliance

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| ① Tank lid | ⑦ Jug |
| ② Water tank | ⑧ Jug handle |
| ③ Water level indicator | ⑨ Jug lid |
| ④ Power button | ⑩ Filter holder |
| ⑤ Heating plate | ⑪ Coffee filter |
| ⑥ Dispensing spout | ⑫ Measuring cup |

Identification data

The label under the appliance base reports the following identification data of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (SN)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When contacting the Authorized Service Centres, please report the model and serial number of the appliance.

Before use

Using the appliance for the first time

- **Before plugging the appliance into the mains socket, ensure the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.**
- Remove the packaging materials from the appliance.
- Place the appliance on a horizontal and stable surface.
- Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.
- **Do not place the appliance or its power cord on or near hot surfaces.**
- **The appliance shall be used and rested on a stable and heat-resisting surface.**
- **The power cord shall not touch the hot parts of the appliance.**
- **Do not let the power cord dangle from the table. Prevent children from grabbing the cord, thus tripping over the appliance.**
- **Place the appliance so that children cannot reach hot parts.**

- 1 Open the tank lid.
- 2 Remove the filter holder from its seat ②.
- 3 Clean the filter holder using a damp cloth, then dry.
- 4 Wash the jug and the coffee filter using soapy warm water. Rinse and dry.

Important

- If starting the appliance for the first time or after a period of non-use, it is recommended to carry out a cleaning cycle to clean the internal circuits of the appliance. Let at least two jugs of water run through the appliance hydraulic circuit.
- 5 Fill the tank with cool tap water ③ until reaching the "MAX" level.

Important

- NEVER exceed the MAX level when filling the tank.
- For the first cleaning cycle, do not place the coffee filter into

the filter holder.

- 6 Place the filter holder into its seat ④.
- 7 Close the tank lid.
- 8 Place the jug on the heating plate ⑤. Make sure the dispensing spout is properly placed in line with the jug lid ⑤.
- 9 Plug the appliance into the socket, which shall be earthed.
- 10 Press the power button ⑥. Wait until all water contained in the tank drops into the jug.
- 11 Press the power button again to turn off the appliance.
- 12 Unplug the appliance from the mains socket. Repeat the whole procedure.

Instructions for use

- **Before turning on the appliance, make sure there is enough water inside the tank.**
- **Make sure the appliance is unplugged from the mains socket before filling the tank.**

- 1 Open the tank lid ①.
- The water level indicator ③ has a graduated scale from 4 to 12 (model CMM10) or from 2 to 6 (model CMM05): each number corresponds to the number of cups of coffee.
- 2 Fill the jug with fresh tap water. Pour water into the tank until reaching the desired level.

Important

- Do not to fall below the minimum level and do not exceed the maximum level.
- 3 Place the coffee filter into the filter holder ⑦.
 - 4 Measure out coffee into the filter ⑧. A measuring cup corresponds to one cup of coffee.
 - 5 Close the tank lid.
 - 6 Place the jug on the heating plate ⑤. Make sure the dispensing spout is properly placed in line with the jug lid ⑤.
 - 7 Plug the appliance into the socket, which shall be earthed.
 - 8 Press the power button ⑥.
 - Coffee will start being dispensed. Wait until dispensing is totally over ⑨.
 - **Do not open the tank lid while dispensing is in progress. Danger of burns.**
 - The brewing process can be stopped early by removing the jug from its seat.

Important

- Do not exceed 30 seconds after removing the jug from its seat. After this time the appliance will resume brewing coffee, which may outflow from the spout.
- 9 Press the power button again to turn off the appliance.
 - 10 Lift the jug by its handle ①. Remove the jug from the appliance.
 - 11 Unplug the appliance from the mains socket.

Important

- Leave the lid on the jug to keep coffee hot and avoid the risk of scalding.
- 12 Pour coffee into the cups.

Warming function

- After coffee brewing is complete, let the jug on the heating plate to keep coffee warm.
- Once the appliance is turned off, the heating plate starts warming up.

Auto-off function

- If the appliance is on but not in use, the auto-off function is activated after 40 minutes.
- This function sets the appliance to standby mode and disables the warming function.

Important

- Remove coffee residues from the filter before using the appliance again.
- **Before using the appliance again, wait at least 15 minutes to fill the tank with water. Danger of burns.**

Useful tips to make a good coffee

- To get a tasty coffee it is necessary to keep the appliance clean. Perform the cleaning and descaling regularly as described in the "Cleaning the appliance" paragraph.
- Always use fresh, clean water.
- With finer milling richer and full-bodied coffees are obtained. A regular grind will require more coffee to get the usual taste that is made from finely milled mixtures.
- Keep the coffee powder in a cool, dry place. Seal opened containers and leave them in the refrigerator.
- For the best taste, buy coffee beans and grind them before preparation.
- Heated coffee does not taste good. The coffee reaches its best taste immediately after preparation.
- The presence of small drops of oil on the coffee surface can be caused by prolonged use of toasted mixtures: clean regularly.

Cleaning the appliance

- **All cleaning operations described below shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the mains socket.**
- **Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time.**
- **Never wash the appliance components in the dishwasher. Do not use direct water jets to clean the appliance body.**
- **Cleaning and maintenance operations shall only be carried out after the appliance has completely cooled down.**
- **Do not immerse the appliance in water or other liquids.**
- **Do not use abrasive detergents or metal utensils as they will scratch the coating.**
- **After each use, remove the coffee filter from the filter holder.**
- Remove coffee residues from the filter.
- Rinse the filter with fresh, clean water.
- Clean the filter holder using a sponge or a damp cloth.
- Periodically clean the tank using a sponge or a damp cloth.
- Clean the jug using hot soapy water.
- Remove any coffee residues from the jug using a brush.
- Dry using a soft cloth.

Descaling

- Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the appliance operating efficiently for a longer period, greatly reducing the risk of scale formation into the appliance.
- If despite this, after some time, the appliance operation is compromised due to the constant use of hard and limestone water, it is possible to carry out the descaling procedure in order to eliminate the malfunction.
- For this purpose, only use a citric acid-based descaling product. This product can be easily found at Technical Assistance centres.

Important

- Carry out the descaling operation once a month. If the water supply is very limestone, carry out the operation every two weeks.
- 1 Fill the jug with a mixture of 1 cup of white vinegar and 3 cups of fresh, clean water.
 - 2 Pour the mixture into the tank.
 - 3 Start the dispensing cycle and wait for half the jug to be filled.
 - 4 Press the power button ⑥. The appliance turns off.
 - 5 Allow water to cool down for 15 minutes.
 - 6 Remove the jug from the heating plate.
 - 7 Pour the mixture contained in the jug into the tank.
 - 8 Close the tank lid. Place the jug on the heating plate. Make sure the dispensing spout is properly placed in line with the jug lid ⑤.
 - 9 Start another dispensing cycle and wait for the jug to be completely filled. When all water has dropped into the jug, just remove the jug.
 - 10 Press the power button ⑥. The appliance turns off.
 - 11 Wait 15 minutes to let the appliance cool down. Make sure the filter is inserted into the filter holder.
 - 12 Fill the jug with fresh water and repeat the dispensing cycle to clean the internal circuits of the appliance.
 - 13 After the process is complete, press the power button ⑥ to turn off the appliance. Empty the jug.
 - 14 Wash the jug and the coffee filter using warm soapy water. Dry all parts.
 - 15 Remove the filter holder from its seat ②. Clean the filter holder using a damp cloth, then dry.

Service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "trouble-shooting guide" section in the manual or visit www.kenwood-world.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up-to-date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre, visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT
DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE
ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT
(WEEE)**

At the end of its working life, the product shall not be disposed of as urban waste.

It shall be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Veillez vous référer à la première page, où vous trouverez les illustrations

À propos du manuel

- Cet appareil a été réalisé en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, afin de protéger l'utilisateur autant que possible contre les dangers potentiels. Même si vous connaissez ce type d'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. N'utilisez l'appareil que pour ce qu'il a été conçu, afin de prévenir les accidents et les dommages. Gardez ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous décidez de donner cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions.

Utilisation prévue

- Vous pouvez utiliser l'appareil uniquement pour préparer du café filtre.
- Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui n'accepte aucune responsabilité pour les dommages de toute nature causés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

Avertissement pour la sécurité

Lisez attentivement ces instructions.

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables, comme :
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et d'autres milieux professionnels ;
 - dans les fermes ;
 - les clients d'hôtel, de motel et d'autres milieux à caractère résidentiel ;
 - dans les locaux de type bed and breakfast.
- Le Fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce manuel.
- Il est conseillé de conserver les emballages d'origine car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts et on ne pourra pas bénéficier de l'assistance gratuite.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- L'appareil est conforme au règlement (CE) N° 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux en contact avec les aliments.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants.
- Gardez toujours l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Positionnez l'appareil de sorte que les enfants ne puissent pas toucher les parties chaudes.

- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Évitez que les enfants ne tirent le cordon d'alimentation, faisant ainsi tomber l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de couper le câble d'alimentation pour le mettre hors fonction. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toutes les opérations d'entretien et de nettoyage.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque de l'appareil corresponde effectivement à celle du réseau local.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'utilisation de rallonges non approuvées par le fabricant peut provoquer des dommages matériels et des blessures.
-  • L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau pour les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ne mettez jamais de pièces sous tension en contact avec l'eau. Risque de court-circuit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou de fuites d'eau. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou que l'appareil est défectueux. Pour éviter tout accident, toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un Centre de Service Agréé ou par du personnel qualifié.
- Placez l'appareil sur une surface stable, dans une pièce suffisamment éclairée et propre, et en gardant la prise facilement accessible.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface inclinée.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Veillez à ne pas entrer en contact avec de l'eau chaude lors de la préparation du café. Danger de brûlures.
- N'ouvrez pas le couvercle du réservoir pendant l'infusion. Danger de brûlures.
- Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de remplir à nouveau le réservoir d'eau. De la vapeur chaude ou des projections d'eau peuvent s'échapper : risque de brûlures.
- Tenez le pot par sa poignée.

- Pendant l'utilisation, l'appareil chauffe. Évitez tout contact avec le pot.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des maniques ou des torchons.
- Avant les opérations de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil et attendez que les pièces chaudes refroidissent.
- Assurez-vous que le pot est correctement placé dans son siège avant d'allumer l'appareil.
- Pour éviter d'endommager la pompe, ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau chaude ou bouillante.
- Utilisez le pot uniquement avec cette machine à café.
- N'utilisez pas le pot pour réchauffer du café sur un brûleur ou d'autres sources de chaleur. N'utilisez pas le pot dans le micro-ondes pour faire chauffer le café.
- Ne placez pas le pot vide sur des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité de flammes nues, afin d'éviter que le corps de l'appareil ne soit endommagé.
- Ne mettez jamais de substances autres que du café en poudre dans le filtre. Cela pourrait endommager gravement l'appareil.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de télécommande séparés.
- N'utilisez pas d'eau gazeuse.
- N'utilisez jamais l'appareil en plein air.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).
- **Conservez ces instructions.**

Description de l'appareil

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| ① Couvercle du réservoir | ⑦ Carafe |
| ② Réservoir d'eau | ⑧ Poignée du récipient |
| ③ Indicateur de niveau d'eau | ⑨ Couvercle du récipient |
| ④ Bouton de marche | ⑩ Porte-filtre |
| ⑤ Plaque chauffante | ⑪ Filtre à café |
| ⑥ Bec de distribution | ⑫ Gobelet doseur |

Données d'identification

L'étiquette sous la base de l'appareil indique les données d'identification de l'appareil suivantes :

- fabricant et marque CE
- modèle (Mod.)
- n° de série (SN)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- consommation électrique (W)
- numéro de téléphone sans frais

Lorsque vous contactez les Centres de Service Agréés, veuillez indiquer le modèle et le numéro de série de l'appareil.

Avant l'utilisation

Première utilisation de l'appareil

- **Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette correspond effectivement à celle du réseau local.**
- Retirez les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Disposer l'appareil à au moins 10 cm des parois, meubles ou autres appareils.
- **Ne placez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes.**
- **L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable et résistante à la chaleur.**
- **Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.**
- **Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table. Empêchez les enfants de saisir le cordon et de renverser ainsi l'appareil.**
- **Positionnez l'appareil de sorte que les enfants ne puissent pas toucher les parties chaudes.**

- 1 Ouvrez le couvercle du réservoir.
- 2 Retirez le porte-filtre de son logement ②.
- 3 Nettoyez le porte-filtre à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez.
- 4 Lavez le récipient et le filtre à café à l'eau tiède savonneuse. Rincez et séchez.

Important

- Si vous démarrez l'appareil pour la première fois ou après une période de non-utilisation, il est recommandé d'effectuer un cycle de nettoyage pour nettoyer les circuits internes de l'appareil. Laisser couler au moins deux récipients d'eau dans le circuit hydraulique de l'appareil.
- 5 Remplissez le réservoir d'eau froide du robinet ③ jusqu'à

atteindre le niveau « MAX ».

Important

- Ne dépassez JAMAIS le niveau MAX lors du remplissage du réservoir.
 - Pour le premier cycle de nettoyage, ne placez pas le filtre à café dans le porte-filtre.
- 6 Placez le porte-filtre dans son logement ④.
 - 7 Fermez le couvercle du réservoir.
 - 8 Placez le récipient sur la plaque chauffante ⑤. Assurez-vous que le bec de distribution est correctement aligné avec le couvercle du récipient ⑤.
 - 9 Branchez l'appareil à la prise de courant qui doit être dotée d'une prise de terre.
 - 10 Appuyez sur le bouton de marche ⑥. Attendez que toute l'eau contenue dans le réservoir tombe dans le récipient.
 - 11 Appuyez à nouveau sur le bouton de marche pour éteindre l'appareil.
 - 12 Débranchez la fiche de la prise de courant. Répétez toute la procédure.

Mode d'emploi

- **Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir.**
- **Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise d'alimentation avant de remplir le réservoir.**

- 1 Ouvrez le couvercle du réservoir ①.
- L'indicateur de niveau d'eau ③ a une échelle graduée de 4 à 12 (modèle CMM10) ou de 2 à 6 (modèle CMM05) : chaque chiffre correspond au nombre de tasses de café.
- 2 Remplissez le récipient d'eau fraîche du robinet. Versez l'eau dans le réservoir jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

Important

- Ne descendez pas en dessous du niveau minimum et ne dépassez pas le niveau maximum.
- 3 Placez le filtre à café dans le porte-filtre ⑦.
 - 4 Mesurez le café dans le filtre ⑧. Un doseur correspond à une tasse de café.
 - 5 Fermez le couvercle du réservoir.
 - 6 Placez le récipient sur la plaque chauffante ⑤. Assurez-vous que le bec de distribution est correctement aligné avec le couvercle du récipient ⑤.
 - 7 Branchez l'appareil à la prise de courant qui doit être dotée d'une prise de terre.
 - 8 Appuyez sur le bouton de marche ⑥.
 - Le café commencera à être distribué. Attendez que la distribution soit totalement terminée ⑨.
 - **N'ouvrez pas le couvercle du réservoir pendant l'infusion. Danger de brûlures.**
 - Le processus d'infusion peut être arrêté prématurément en retirant le pot de son siège.

Important

- Ne dépassez pas 30 secondes après avoir retiré le récipient de son siège. Passé ce délai, l'appareil recommencera à distribuer du café, qui pourrait s'écouler du bec.
- 9 Appuyez à nouveau sur le bouton de marche pour éteindre l'appareil.
 - 10 Soulevez le pot par sa poignée ①. Retirez le pot de l'appareil.
 - 11 Débranchez la fiche de la prise de courant.

Important

- Laissez le couvercle sur le récipient pour garder le café au chaud et éviter les risques de brûlure.

12 Versez le café dans les tasses.

Fonction de réchauffement

- Une fois la distribution du café terminée, laissez le récipient sur la plaque chauffante pour garder le café au chaud.
- Une fois l'appareil éteint, la plaque chauffante commence à chauffer.

Fonction d'arrêt automatique

- Si l'appareil est allumé mais n'est pas utilisé, la fonction d'arrêt automatique s'active après 40 minutes.
- Cette fonction met l'appareil en mode veille et désactive la fonction de réchauffement.

Important

- Retirez les résidus de café du filtre avant de réutiliser l'appareil
- **Avant de réutiliser l'appareil, attendez au moins 15 minutes pour remplir le réservoir d'eau.**
- **Danger de brûlures.**

Conseils utiles pour préparer un bon café

- Pour obtenir un café savoureux, il est nécessaire de garder l'appareil propre. Effectuez régulièrement le nettoyage et le détartrage comme décrit dans le paragraphe «Nettoyage de l'appareil».
- Utilisez toujours de l'eau fraîche et propre.
- Avec une mouture plus fine, des cafés plus riches et corsés sont obtenus. Une mouture régulière nécessitera plus de café pour obtenir le goût habituel qui est fait à partir de mélanges finement moulus.
- Conservez le café en poudre dans un endroit frais et sec. Scellez les contenants ouverts et laissez-les au réfrigérateur.
- Pour un meilleur goût, achetez des grains de café et broyez-les avant la préparation.
- Le café chauffé n'a pas bon goût. Le café atteint son meilleur goût immédiatement après sa préparation.
- La présence de petites gouttes d'huile sur la surface du café peut être causée par une utilisation prolongée de mélanges grillés: nettoyez régulièrement.

Nettoyage de l'appareil

- **Toutes les opérations de nettoyage décrites ci-dessous doivent être effectuées lorsque l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique.**
- **Un entretien et un nettoyage réguliers préservent et maintiennent l'appareil efficace pendant une plus longue période de temps.**
- **Ne lavez jamais les composants de l'appareil au lave-vaisselle. N'utilisez pas de jets d'eau directs pour nettoyer le corps de l'appareil.**
- **Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent être effectuées qu'après le refroidissement complet de l'appareil.**
- **N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.**

- **N'utilisez pas de détergents abrasifs ou d'ustensiles métalliques pour éviter de rayer et d'endommager le revêtement.**

- **Après chaque utilisation, retirez le filtre à café du porte-filtre.**

- Retirez les résidus de café du filtre.
- Rincez le filtre à l'eau claire et fraîche.
- Nettoyez le porte-filtre à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide.
- Nettoyez régulièrement le réservoir à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide.
- Nettoyez le récipient à l'eau savonneuse chaude.
- Retirez tout résidu de café du récipient à l'aide d'une brosse.
- Séchez à l'aide d'un chiffon doux.

Détartrage

- Un bon entretien et un nettoyage régulier préservent et permettent à l'appareil de fonctionner efficacement pendant une période de temps plus longue, ce qui réduit considérablement le risque de formation de calcaire dans l'appareil.
- Si malgré cela, après un certain temps, le fonctionnement de l'appareil est compromis en raison de l'utilisation constante d'eau dure et calcaire, il est possible d'effectuer la procédure de détartrage afin d'éliminer le dysfonctionnement.
- À cette fin, utilisez uniquement un produit de détartrage à base d'acide citrique. Ce produit peut être facilement trouvé dans les centres d'Assistance Technique.

Important

- Effectuez l'opération de détartrage une fois par mois. Si l'alimentation en eau est très calcaire, effectuez l'opération toutes les deux semaines.
- 1 Remplissez le récipient avec un mélange de 1 tasse de vinaigre blanc et 3 tasses d'eau fraîche et propre.
 - 2 Versez le mélange dans le réservoir.
 - 3 Démarrez le cycle de distribution et attendez que la moitié du récipient soit remplie.
 - 4 Appuyez sur le bouton de marche ⑥. L'appareil s'éteint.
 - 5 Laissez refroidir l'eau pendant 15 minutes.
 - 6 Retirez le récipient de la plaque chauffante.
 - 7 Versez le mélange contenu dans le récipient dans le réservoir.
 - 8 Fermez le couvercle du réservoir. Placez le récipient sur la plaque chauffante. Assurez-vous que le bec de distribution est correctement aligné avec le couvercle du récipient ⑤.
 - 9 Démarrez un autre cycle de distribution et attendez que le récipient soit complètement rempli. Lorsque toute l'eau est tombée dans le récipient, retirez simplement le récipient.
 - 10 Appuyez sur le bouton de marche ⑥. L'appareil s'éteint.
 - 11 Attendez 15 minutes pour laisser refroidir l'appareil. Assurez-vous que le filtre est inséré dans le porte-filtre.
 - 12 Remplissez le récipient d'eau fraîche et répétez le cycle de distribution pour nettoyer les circuits internes de l'appareil.
 - 13 Une fois le processus terminé, appuyez sur le bouton de marche ⑥ pour éteindre l'appareil. Videz le récipient.
 - 14 Lavez le récipient et le filtre à café avec de l'eau chaude savonneuse. Séchez toutes les pièces.
 - 15 Retirez le porte-filtre de son logement ②. Nettoyez le porte-filtre à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le Pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des informations actualisées sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consultez www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre Pays.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Resimli gösterimler için lütfen kullanım kılavuzunun ilk sayfasını açınız

Kullanım kılavuzu hakkında

- Bu cihaz, kullanıcıları olası tehlikelere karşı mümkün olduğunca korumak amacıyla, yürürlükteki Avrupa standartlarına uygun şekilde üretilmiştir. Bu tür cihazlara aşına olsanız dahi, cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Kaza ve hasarları önlemek için, bu cihazı amacının dışında kullanmayınız. Bu kullanım kılavuzuna başvurabilmek için her zaman ulaşabileceğiniz bir yerde saklayınız. Cihazı başkasına devretmeniz durumunda, kullanım kılavuzunu da dahil etmeyi unutmayınız.

Kullanım amacı

- Bu cihazı sadece filtre kahve yapmak için kullanınız.
- Üretici firma, belirtilenin dışındaki her türlü kullanımı amacının dışında kullanım olarak kabul edip, bunun sonucunda oluşabilecek hasarlara ait herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Cihazın, amacının dışında kullanılması halinde garanti iptal olur.

Güvenlik uyarıları

Bu talimatları dikkatle okuyunuz.

- Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmış olup, bunlardan bazıları:
 - mağaza, ofis ve diğer iş yerlerinde çalışanlar için tahsis edilmiş mutfak alanları;
 - çiftliklerde;
 - otel, motel ve diğer konaklama tesislerinde müşteriler tarafından kullanım;
 - bed and breakfast ortamlarında.
- Bu kılavuzda öngörülen kullanım biçimleri haricinde veya hatalı kullanımdan dolayı ortaya çıkabilecek olumsuzluklardan dolayı asla sorumluluk kabul edilmez.
- Ücretsiz müşteri hizmetlerimiz, ürünün yetkili servise gönderilmesi sırasında doğru şekilde paketlenmemesinden dolayı oluşan hasarları kapsamadığından, ürünün orijinal ambalajını saklamanızı tavsiye ederiz.
- Üretici tarafından temin edilmeyen veya tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı, yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
- Cihaz gıda maddeleri ile temas eden materyallere dair 27/10/2004 tarihli ve 1935/2004 sayılı düzenlemeye (AB) uygundur.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil olmak üzere) yetersiz fiziksel, algısal veya zihinsel beceriye sahip ya da gerekli tecrübe ya da bilgiden yoksun kişiler tarafından, ancak sorumlu bir kişinin gözetimi altında veya cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar hakkında bilgilendirilmiş olmaları koşulu ile kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile ya da cihazın parçaları ile oyun oynamamalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve elektrik kablosunu daima çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.
- Cihazı, çocukların cihaza ait sıcak aksamlara ulaşamayacakları bir yere yerleştiriniz.
- Tehlikeli olabilecekleri için ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocukların elektrik kablosunu çekerek cihazı yere düşürmelerini engelleyiniz.
- Tehlikeli olabilecekleri için ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihaz çöpe atılacaksa, bağlantı kablosunu kesmek suretiyle cihazı

kullanılamaz hale getirmenizi öneririz. Ayrıca, özellikle çocukların cihazla oynamaları halinde çocuklar için tehlike arz edebilecek cihaz parçalarını zararsız hale getirmenizi öneririz.

- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda ve her türlü bakım veya temizlik işlemi sırasında fişini çekiniz.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, üzerinde bulunan etikette belirtilen voltaj değerinin, bulunduğunuz yerdeki şebeke değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Hazneye su doldurmadan önce, cihazınızı daima kapatınız ve fişini prizinden çekiniz.
- Üretici tarafından kullanımına izin verilmeyen uzatma kablolarının kullanılması hasarlara ve kazalara yol açabilir.

- Cihazı temizlik ya da bakım işlemleri için suya daldırmayınız.
- Gerilim altında bulunan cihaz parçaları su ile temas etmemelidir. Kısa devre yapma riski.
- Elektriğe bağlı bir cihazı asla denetimsiz bırakmayınız.
- Cihaz yere düşürülmüşse, gözle görülür hasar izleri varsa veya su sızdırıyorsa kullanılmamalıdır. Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüşse ya da cihaz kusurlu ise cihazı kullanmayınız. Elektrik kablosunun değiştirilmesi de dahil olmak üzere tüm tamir işlemleri, her türlü kazayı önlemek amacıyla yalnızca Yetkili Teknik Servis veya gerekli vasıflara sahip personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazınızı sağlam bir zemin üzerine, yeteri kadar aydınlatılmış, temiz ve elektrik prizine rahatça ulaşılacak yere konumlandırınız.
- Cihazı eğimli bir zemin üzerinde kullanmayınız.
- Cihazın parçalarını sökmeyiniz.
- Kahve hazırlama işlemi sırasında sıcak su ile temas etmemeye dikkat ediniz. Yanık tehlikesi.
- Kahve servisi esnasında, su haznesinin kapağını açmayınız. Yanık tehlikesi.
- Hazneye su doldurmadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz. Sıcak su ve buhar sıçraması, yanıklara neden olabilir.
- Hazneyi sadece kendi kulpundan tutarak kaldırınız.
- Kullanım sırasında cihaz ısınır. Hazneye herhangi bir şekilde doğrudan temas etmekten kaçınınız.
- Sıcak yüzeylere elinizle dokunmayınız. Bez veya tutamaç kullanınız.
- Temizlik ya da bakım işlemlerinden önce daima cihazın fişini çekiniz ve sıcak yüzeylerin soğumasını bekleyiniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce haznenin yerine iyice oturduğundan emin olunuz.
- Pompanın zarar görmesini önlemek için, cihazı asla haznede su yokken çalıştırmayınız.

- Hazneye asla sıcak veya kaynar su doldurmayınız.
- Hazneyi sadece kendi kahve makinesi ile kullanınız.
- Hazneyi, ocak ya da başka bir ısı kaynağının üzerinde kahve ısıtmak için kullanmayınız. Hazneyi, mikrodalga fırında kahve ısıtmak için kullanmayınız.
- Boş hazneyi sıcak yüzeylerin üzerine koymayınız.
- Gövdenin hasar görmesini önlemek amacıyla, cihazı asla sıcak yüzeylerin üzerine veya açık alevlerin yakınına koymayınız.
- Filtrenin içine, çekilmiş kahveden başka herhangi bir malzeme koymayınız. Aksi takdirde, cihazınızda ciddi hasarlar meydana gelebilir.
- Elektrik kablosu cihazın sıcak yüzeyleri ile temas etmemelidir.
- Cihazı harici zamanlayıcı ya da uzaktan kumanda sistemleri ile çalıştırmayınız.
- (karbondioksit katkılı) soda kullanmayınız.
- Cihazı asla açık havada kullanmayınız.
- Cihazı (yağmur, güneş vb. gibi) hava şartlarına maruz bırakmayınız.
- **Kullanma kılavuzunu itina ile saklayınız.**

Cihazın tanımlaması

- | | |
|------------------------|------------------|
| ① Su depo kapağı | ⑦ Sürahi |
| ② Su haznesi | ⑧ Sürahi kulpu |
| ③ Su seviye göstergesi | ⑨ Sürahi kapağı |
| ④ Açma/kapama düğmesi | ⑩ Süzgeç kabı |
| ⑤ Isıtma plakası | ⑪ Kahve filtresi |
| ⑥ Servis ağız | ⑫ Ölçek |

Tanımlayıcı bilgiler

Cihazın tabanının altında yer alan etikette, cihaza ait aşağıda verilen bilgiler yer almaktadır:

- Üreticisi ve CE işareti
 - Modeli (Mod)
 - Seri numarası (SN)
 - besleme gerilimi (V) ve frekans (Hz)
 - güç tüketimi (W)
 - müşteri hizmetleri ücretsiz telefon hattı
- Yetkili müşteri hizmetleri merkezlerine başvurmanız halinde daima cihazın modelini ve seri numarasını belirtiniz.

Cihazı kullanmadan önce

Cihazın ilk kullanımı

- **Cihazın fişini prize takmadan önce, üzerinde bulunan etikette belirtilen voltaj değerinin, bulunduğunuz yerdeki şebeke değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.**
- Ambalaj malzemelerini cihazdan çıkarınız.
- Cihazınızı sağlam ve yatay bir zemin üzerine konumlandırınız.
- Cihazı duvar, mobilya ve diğer cihazlardan en az 10 cm mesafeye yerleştiriniz.
- **Cihazı ya da güç kablosunu sıcak yüzeylerin üzerine ya da yakınına koymayınız.**
- **Cihazın yerleştirileceği ve kullanılacağı yüzey, sağlam ve ısıya dayanıklı olmalıdır.**
- **Elektrik kablosu cihazın sıcak yüzeyleri ile temas etmemelidir.**
- **Elektrik kablosunu masa üzerinden aşağıya sarkacak biçimde bırakmayınız. Çocukların, elektrik kablosunu çekerek cihazı devirmelerine engel olunuz.**
- **Cihazı, çocukların cihazın sıcak yüzeylerine ulaşamayacakları bir yere yerleştiriniz.**

- 1 Hazne kapağını açınız.
- 2 Filtre kabını, yuvasından ② çıkarınız.
- 3 Filtre kabını nemli bir bezle silip kurulayınız.
- 4 Sürahiye ve kahve filtresini deterjanlı sıcak suyla yıkayınız. Ardından yıkayıp kurulayınız.

Önemli

- Cihaz ilk kez ya da bir süre kullanılmadıkdan sonra çalıştırılacak ise, cihazın iç devrelerini temizlemek amacıyla temizlik programı gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. Cihazın su devresinin içinden en az iki sürahi su geçmesini sağlayınız.
- 5 Su haznesini "MAX" seviyesine kadar soğuk musluk suyuyla doldurunuz ③.

Önemli

- Hazneyi ASLA MAX seviyesinden fazla doldurmayınız.
- İlk temizlik programı sırasında, kahve filtresini filtre kabının içine koymayınız.
- 6 Filtre kabını, yuvasına ④ yerleştiriniz.
- 7 Haznenin kapağını kapatınız.
- 8 Sürahiye ısıtma bölümünün ⑤ üzerine yerleştiriniz. Kahve servis ağzının, sürahi kapağına ⑤ ortalanmış şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- 9 Fişi toprak bağlantılı bir prize takınız.
- 10 Çalıştırma düğmesine ⑥ basınız. Haznenin içindeki suyun tamamı sürahiye dolana kadar bekleyiniz.
- 11 Cihazı kapatmak için çalıştırma düğmesine tekrar basınız.
- 12 Cihazın fişini çekiniz. İşlemi baştan başlayarak tekrar ediniz.

Kullanma talimatları

- **Cihazınızı çalıştırmadan önce, hazne içerisinde yeterli miktarda su bulunduğundan emin olunuz.**
- **Hazneyi doldurmadan önce, cihazın fişinin takılı olmadığından emin olunuz.**

- 1 Haznenin kapağını ① açınız.
- Su seviye göstergesinin ③ üzerindeki, 4'ten 12'ye (CMM10 modeli) ya da 2'den 6'ya kadar (CMM05 modeli) olan dereceli ölçek, kaç kişilik kahve hazırlanacağını gösterir.
- 2 Sürahiye musluk suyu ile doldurunuz. Hazneyi arzu edilen seviyeye kadar su ile doldurunuz.

Önemli

- Hazneyi doldururken, minimum ve maksimum seviyelerinin dışına çıkmamaya özen gösteriniz.
- 3 Kahve filtresini filtre kabının ⑦ içine yerleştiriniz.
- 4 Filtrenin ⑧ içine gerekli ölçüde kahve koyunuz. Kişi başına birer ölçek kahve koyunuz.
- 5 Haznenin kapağını kapatınız.
- 6 Sürahiye ısıtma bölümünün ⑤ üzerine yerleştiriniz. Kahve servis ağzının, sürahi kapağına ⑤ ortalanmış şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- 7 Fişi toprak bağlantılı bir prize takınız.
- 8 Çalıştırma düğmesine ⑥ basınız.
- Kahve servis edilmeye başlar. Kahve servisi tamamen bitene kadar ⑨ bekleyiniz.
- **Kahve servisi esnasında, su haznesinin kapağını açmayınız. Yanık tehlikesi.**
- Pişirme işlemi, hazneyi yuvasından kaldırmak suretiyle süre dolmadan sona erdirilebilir.

Önemli

- Sürahiye yuvasından çıkardıktan sonra 30 saniyeden fazla beklemeyiniz. Bu sürenin sonunda, cihaz kahve hazırlamaya devam eder ve servis ağzından kahve dışarı akabilir.
- 9 Cihazı kapatmak için çalıştırma düğmesine tekrar basınız.
- 10 Hazneyi kulpundan ① tutarak kaldırınız. Hazneyi cihazdan ayırınız.
- 11 Cihazın fişini çekiniz.

Önemli

- Yanıkları önlemek ve kahveyi sıcak tutmak amacıyla kapağı sürahinin üzerinde bırakınız.
- 12 Kahveyi fincanlara boşaltınız.

Sıcak tutma fonksiyonu

- Kahve hazırlama işlemi tamamlandıktan sonra, kahvenizi sıcak tutmak için sürahiye ısıtma bölümünün üzerinde bırakınız.

- Cihaz kapandıktan sonra, ısıtma bölümü ısınmaya başlar.
- **Otomatik kapanma fonksiyonu**
- Cihaz açık fakat kullanılmıyorsa, yaklaşık 40 dakika sonra otomatik kapanma fonksiyonu devreye girer.
- Bu fonksiyon cihazı stand-by moduna getirip ısıtmayı devre dışı bırakır.

Önemli

- Cihazı tekrar kullanmadan önce kahve kalıntılarını temizleyiniz.
- **Cihazı tekrar kullanmadan önce, hazneye su doldurmak için en az 15 dakika bekleyiniz. Yanık tehlikesi.**

İyi bir kahve yapmanın püf noktaları

- Lezzetli bir kahve yapabilmek için cihazın temiz tutulması çok önemlidir. Temizlik ve kireç çözme işlemlerini "Cihazın temizliği" bölümünde tarif edilen şekilde düzenli olarak gerçekleştiriniz.
- Daima temiz, soğuk su kullanınız.
- Kahve ne kadar ince öğütülürse, tadı da o kadar yoğun ve kıvamlı olacaktır. Normal çekim kahve ile ince çekilmiş karışımların tadına ulaşmak için daha fazla kahve kullanılması gerekir.
- Çekilmiş kahveyi serin ve kuru yerde muhafaza ediniz. Açtıktan sonra ağzını kapatıp buzdolabında saklayınız.
- Lezzetli kahveler için, kahveyi çekirdek halinde alıp hazırlamadan önce çekiniz.
- Isıtılmış kahvenin tadı güzel değildir. Kahve, lezzetinin zirvesine, hazırlandıktan hemen sonra ulaşır.
- Kavrulmuş karışımların uzun süre kullanılması sonucunda kahve yüzeyinde küçük yağ damlacıkları oluşabilir; cihazı düzenli olarak temizleyiniz.

Cihazın temizliği

- **Aşağıda açıklanan temizlik işlemlerinin tamamı cihaz kapatılıp fişi çekildikten sonra yapılmalıdır.**
- **İyi bir bakım ve düzenli aralıklarla yapılan temizleme işlemi cihazı korur ve cihazın uzun bir süre çalışmasını sağlar.**
- **Cihazın parçalarını asla bulaşık makinesinde yıkamayınız. Cihaz gövdesini musluğun altında yıkamayınız.**
- **Temizlik ve bakım işlemleri sadece cihaz tamamen soğuduktan sonra yapılmalıdır.**
- **Makineyi asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.**
- **Kaplamanın çizilmesini ve zarar görmesini önlemek için, aşındırıcı deterjan ya da metal cisimler kullanmayınız.**
- **Her kullanımdan sonra, kahve filtresini filtre kabından çıkarınız.**
- Filtredeki kahve kalıntılarını temizleyiniz.
- Filtreyi temiz, soğuk su ile yıkayınız.
- Filtre kabını nemli bir bez ya da sünger ile temizleyiniz.
- Su haznesinin içini düzenli olarak nemli bez ya da sünger ile temizleyiniz.
- Sürahiye deterjanlı sıcak su ile yıkayınız.
- Sürahinin içindeki kahve kalıntılarını fırça yardımıyla

temizleyiniz.

- Yumuşak bir bezle kurulayınız.

Kirecin söktürülmesi

- İyi bir bakım ve düzenli aralıklarla yapılan temizleme işlemleri cihazı korur, cihazın uzun süre verimli çalışmasını sağlar ve cihaz içerisinde kireç oluşma tehlikesini azaltır.
- Buna rağmen, devamlı olarak sert ve çok kireçli su kullanımına bağlı olarak cihazın düzgün çalışmamasına başlaması halinde, sorunu gidermek için cihazda kireç çözme işlemi yapılabilir.
- Bu işlem için, sadece sitrik asit içerikli ürün kullanılması gerekmektedir. Bu ürünü Teknik Servis merkezlerinden kolayca temin edebilirsiniz.

Önemli

- Kireç çözme işlemini ayda bir kez tekrar ediniz. Şebeke suyu çok kireçli ise bu işlemi iki haftada bir tekrarlayınız.
- 1 Sürahiye 1 bardak sirke ve 3 bardak temiz, soğuk su ile doldurunuz.
- 2 Karışımı hazneye boşaltınız.
- 3 Kahve servisini başlatıp sürahinin yarısı dolana kadar bekleyiniz.
- 4 Çalıştırma düğmesine ⑥ basınız. Cihaz kapanır.
- 5 15 dakika boyunca suyun soğumasını bekleyiniz.
- 6 Sürahiye ısıtma bölümünden kaldırınız.
- 7 Sürahinin içindeki karışımı hazneye boşaltınız.
- 8 Haznenin kapağını kapatınız. Sürahiye ısıtma bölümünün üzerine yerleştiriniz. Kahve servis ağzının, sürahi kapağına ⑤ ortalanmış şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- 9 Kahve servisini tekrar başlatıp sürahi tamamen dolana kadar bekleyiniz. Suyun tamamı sürahiye dolduktan sonra, sürahiye kaldırınız.
- 10 Çalıştırma düğmesine ⑥ basınız. Cihaz kapanır.
- 11 15 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyiniz. Filtrenin, filtre kabına yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
- 12 Sürahiye soğuk su ile doldurup kahve servisini başlatarak cihazın iç devrelerinin temizlenmesini sağlayınız.
- 13 İşlemin sonunda, cihazı kapatmak için çalıştırma düğmesine ⑥ basınız. Sürahiye boşaltınız.
- 14 Sürahiye ve kahve filtresini deterjanlı sıcak suyla yıkayınız. İyice kurulayınız.
- 15 Filtre kabını, yuvasından ② çıkarınız. Filtre kabını nemli bir bezle silip kurulayınız.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorunu karşılaştığınız halinde, müşteri hizmetleri ile iletişim kurmadan önce lütfen "sorun giderme kılavuzu" bölümüne başvurunuz ya da www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürününüzün, satın alındığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun şekilde garanti kapsamında olduğunu unutmayınız.
- Kenwood marka ürününüzün düzgün çalışmaması ya da üründe herhangi bir kusur tespit etmeniz halinde ürününüzü lütfen herhangi bir yetkili KENWOOD Servisine gönderiniz ya da götürünüz. Size en yakın yetkili KENWOOD Servisine ait en güncel bilgiler için lütfen www.kenwoodworld.com adresini ya da kendi ülkenize özel web sitemizi ziyaret ediniz.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN, ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) HAKKINDAKİ AVRUPA YÖNETMELİĞİNE UYGUN BERTARAFI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER

Ürünün kullanım ömrünün sona ermesinden sonra, diğer şehir atıkları ile birlikte çöpe atılmaması gereklidir.

Bulunulan bölgedeki yetkili ayrıştırılmış atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir şirkete götürülmelidir.

Ev aletlerinin ayrı bir şekilde bertaraf edilmesi, hatalı bertaraf sonucu çevre ve sağlık üzerinde meydana gelebilecek olası olumsuz etkileri önler ve kullanılan malzemelerin geri kazanılarak önemli düzeyde enerji ve kaynak tasarrufu elde etmeyi sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak bertaraf edilmesi gerekliliğini hatırlatmak amacıyla ürünün üzerine, üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi yerleştirilmiştir.

تنظيف الماكينة

- يجب القيام بجميع عمليات التنظيف المبينة أدناه، عندما يكون الجهاز مطفأ وبعد فصل القابس الكهربائي عن مأخذ التيار.
- يتم الحفاظ على كفاءة الجهاز لفترة طويلة من الوقت من خلال عمليات التنظيف والصيانة المنتظمة.
- لا تغسل مطلقاً مكونات الجهاز داخل غسالة الأطباق. لا تستخدم دفعات الماء المباشرة لتنظيف جسم الجهاز.
- يجب القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة عندما يكون الجهاز بارد بشكل تام.
- لا تغمر الجهاز بالماء أو بسوائل أخرى.
- لا تستخدم منظفات حاكاة أو أدوات معدنية خوفاً من خدش أو تلف الطلاء السطحي.
- بعد كل استخدام، قم بإزالة فلتر القهوة من حامل الفلتر.
- قم بإزالة بقايا القهوة من الفلتر.
- اشطف الفلتر بماء بارد ونظيف.
- نظف حامل الفلتر باستخدام إسفنجية أو قطعة قماش مبللة.
- نظف الخزان دورياً باستخدام إسفنجية أو قطعة قماش مبللة.
- نظف الإبريق بالماء الساخن والصابون.
- قم بإزالة أي بقايا من الإبريق باستخدام فرشاة.
- جفف باستخدام قطعة قماش ناعمة.

إزالة الترسبات

- يتم الحفاظ على الجهاز وعلى فعاليته لفترة طويلة من الوقت، والحد أيضاً من تشكيل الترسبات الكلسية داخله، من خلال صيانتته وتنظيفه بشكل منتظم.
- على الرغم من ذلك، إذا تأثر عمل الجهاز بسبب الاستعمال المستمر للماء العسير الذي يحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، يمكن العمل على إزالة الترسبات الكلسية من أجل إزالة الخل.
- استعملوا لهذا الغرض فقط منتج مزيل للترسبات الكلسية مكون من حامض الستريك. يمكن العثور على هذا المنتج بسهولة في مراكز الدعم الفني.

المهم

- قم بتنفيذ عملية إزالة الترسبات الكلسية مرة كل شهر. إذا كانت إمدادات المياه مليئة بالترسبات الكلسية، قم بإجراء العملية مرة كل أسبوعين.
- ١ املا الإبريق بمزيج من ١ كوب من الخل الأبيض و ٣ أكواب من الماء البارد لتنظيف.
- ٢ صب الخليط في الخزان.
- ٣ ابدأ دورة التوزيع وانتظر إلى أن يتم ملء نصف الإبريق.
- ٤ اضغط على زر الطاقة ⑥. الجهاز يُطفأ.
- ٥ اترك الماء يبرد لمدة ١٥ دقيقة.
- ٦ قم بإزالة الإبريق من لوحة التسخين.
- ٧ صب الخليط الموجود في الإبريق في الخزان.
- ٨ أغلق غطاء الخزان. ضع الإبريق على لوحة التسخين. تأكد من وضع صنوبر التوزيع بشكل صحيح بما يتماشى مع غطاء الإبريق ⑤.
- ٩ ابدأ دورة توزيع أخرى وانتظر إلى أن يتم ملء الإبريق بالكامل. عندما يتقطر كل الماء في الإبريق، قم بإزالة الإبريق فقط.
- ١٠ اضغط على زر الطاقة ⑥. الجهاز يُطفأ.
- ١١ انتظر ١٥ دقيقة إلى أن يبرد الجهاز. تأكد من إدخال الفلتر في حامل الفلتر.
- ١٢ املا الإبريق بماء بارد وكرر دورة التوزيع لتنظيف الدوائر الداخلية للجهاز.
- ١٣ بعد إتمام العملية، اضغط على زر الطاقة ⑥ لتنظيف الجهاز. أفرغ الإبريق.
- ١٤ اغسل الإبريق وفلتر القهوة بالماء الدافئ والصابون. جفف جميع الأجزاء.
- ١٥ قم بإزالة حامل الفلتر من مبيته ②. نظف حامل الفلتر بقطعة قماش مبللة ثم جففه.

سرويس و مراقبت از مشنرى

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب الدعم يرجى الرجوع إلى قسم "دليل اكتشاف المشكلات وحلها"، في الكتيب أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة KENWOOD. يرجى زيارة موقع الويب، KENWOOD، معتمد من أو موقع الويب المخصص لبلدك، www.kenwoodworld.com.
- صنع بالصين.



تنبيهات هامة من أجل التخلص من المنتج بالشكل الصحيح وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن النفايات المكونة من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

عند انتهاء عمر الجهاز، يجب عدم التخلص منه مع النفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى المراكز الخاصة بتجميع النفايات المفروزة المعدة من قبل إدارات البلديات أو إلى الباعة الذين يقدمون هذا النوع من الخدمات. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل من تجنب النتائج السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناتجة عن التخلص منه بطريقة غير ملائمة، ويسمح أيضاً باستعادة المواد التي يتم تصنيعها من أجل تحقيق وفورات كبيرة من حيث الطاقة والموارد. للتأكد على ضرورة التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، تجد على المنتج رمز حاوية على عجلات مع إشارة مكوّنة خطين متقاطعين.

مواصفات الجهاز

- ① غطاء الخزان
- ② خزان ماء
- ③ مؤشر مستوى الماء
- ④ زر الإشعال/الإطفاء
- ⑤ لوحة التسخين
- ⑥ صنبور الإخراج
- ⑦ إبريق
- ⑧ مقبض الإبريق
- ⑨ غطاء الإبريق
- ⑩ حامل فلتر
- ⑪ فلتر القهوة
- ⑫ كوب قياس

معلومات فنية

تحتوي اللوحة المتواجدة على القاعدة الإستنادية للجهاز على البيانات التالية التي تحدد هوية الجهاز:

- الصانع والعلامة CE
- الموديل (Mod).
- رقم المجموعة (SN)
- فلتية التغذية الكهربائية (فولت) والتردد (هيرتز)
- القدرة الكهربائية الممتصة (واط)
- رقم هاتف قسم الرعاية والصيانة
- عند الاتصال بمركز الرعاية والصيانة، يجب ذكر الموديل ورقم الجهاز.

قبل الاستعمال

تشغيل الماكينة

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء تأكد أن الفلتية المبنية على بطاقة المعلومات مطابقة لفلتية الشبكة الكهربائية.
- أبعاد مواد التنظيف عن الجهاز.
- ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت.
- ضع الجهاز على مسافة ١٠ سم من الجدران أو الموبيليا أو الأجهزة الأخرى.
- لا تضع الجهاز أو كابل الطاقة الخاص به على الأسطح الساخنة أو بالقرب منها.
- يتوجب استعمال الجهاز و تركه في حالة عدم استعماله على سطح ثابت و مقاوم لدرجات الحرارة العالية.
- يجب عدم ملامس الكيل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.
- يجب أن لا يتدلى الكيل الكهربائي عن الطاولة أو السطح. يجب اتخاذ الحيطه خوفا من أن يقوم طفل بشد كبل التغذية الكهربائية وقلب الجهاز.
- ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.

- ١ افتح غطاء الخزان.
- ٢ قم بإزالة حامل الفلتر من مبيته ②.
- ٣ نظف حامل الفلتر بقطعة قماش مبللة ثم جففه.
- ٤ اغسل الإبريق و فلتر القهوة بالماء الدافئ والصابون. اغسل وجفف.

المهم

- في حالة بدء تشغيل الجهاز لأول مرة أو بعد فترة من عدم الاستخدام، نوصي بإجراء دورة تنظيف لتنظيف الدوائر الداخلية للجهاز. اترك ما لا يقل عن إيريدين من الماء يمران عبر الدائرة الهيدروليكية للجهاز.
- املا الخزان بماء صنبور بارد حتى الوصول إلى أقصى مستوى "MAX" ④.

المهم

- لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.
- لدورة التنظيف الأولى، لا تضع فلتر القهوة في حامل الفلتر.
- ضع حامل المرشح في مبيته ④.
- أغلق غطاء الخزان.
- ضع الإبريق على لوحة التسخين ⑤. تأكد من وضع صنبور التوزيع بشكل صحيح بما يتمشى مع غطاء الإبريق ⑤.
- أدخل القابس في المأخذ الكهربائي الذي يجب أن يكون مؤرض.
- اضغط على زر الطاقة ⑥. انتظر إلى أن يتقطر كل الماء الموجود في الخزان داخل الإبريق.
- اضغط على زر الطاقة مرة أخرى لتطفئ الجهاز .
- أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي. كرر الإجراء بأكمله.

تعليمات الاستعمال

- قبل إشعال الجهاز، تحقق من وجود ماء كافي داخل الخزان.
- تأكد من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية قبل تعبئة الخزان.
- ١ افتح غطاء الخزان ①.
- يحتوي مؤشر مستوى الماء ③ على مقياس متدرج من ٤ إلى ١٢ (موديل CMM10) أو من ٢ إلى ٦ (موديل CMM05): يتوافق كل رقم مع عدد أكواب القهوة.
- ٢ املا الإبريق بماء صنبور بارد. صب الماء في الخزان إلى أن تصل إلى المستوى المطلوب.

المهم

- لا تقل عن مستوى الحد الأدنى ولا تتجاوز مستوى الحد الأقصى.
- ٣ ضع فلتر القهوة في حامل الفلتر ⑦.
- ٤ قم بقياس القهوة في الفلتر ⑧. يتوافق كوب القياس مع فنجان واحد من القهوة.
- ٥ أغلق غطاء الخزان.
- ٦ ضع الإبريق على لوحة التسخين ⑤. تأكد من وضع صنبور التوزيع بشكل صحيح بما يتمشى مع غطاء الإبريق ⑤.
- ٧ أدخل القابس في المأخذ الكهربائي الذي يجب أن يكون مؤرض.
- ٨ اضغط على زر الطاقة ⑥.
- سيدأ إخراج القهوة. انتظر إلى أن ينتهي الإخراج تمامًا ⑨.
- لا تفتح غطاء الخزان أثناء عملية الإخراج. خطر التعرض للاحتراق.
- يمكن إيقاف عملية التخمير مبكرًا عن طريق إزالة الوعاء من مبيته.

المهم

- لا تتجاوز ٣٠ ثانية بعد إزالة الإبريق من مبيته. بعد هذا الوقت، سيستأنف الجهاز تخمير القهوة، والتي قد تنتدق من الفوهة.
- ٩ اضغط على زر الطاقة مرة أخرى لتطفئ الجهاز .
- ١٠ ارفع الوعاء بواسطة المقبض المخصص ①. قم بإزالة الوعاء من الجهاز.
- ١١ أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي.

المهم

- اترك الغطاء على الإبريق للحفاظ على القهوة ساخنة وتجنب خطر الإصابة بحروق.
- ١٢ اسكب القهوة في الأكواب.

وظيفة التدفئة

- بعد اكتمال تخمير القهوة، اترك الإبريق على لوحة التسخين للحفاظ على القهوة دافئة.
- بمجرد إيقاف تشغيل الجهاز، تبدأ تدفئة لوحة التسخين.

وظيفة الإطفاء الذاتي

- إذا كان الجهاز مشعل، ولكن لا يجري استعماله، يُطفأ بشكل ذاتي بعد ٤٠ دقائق من التوقف عن الاستعمال.
- تعمل هذه الوظيفة على ضبط الجهاز على وضع الاستعداد وتعطيل وظيفة التسخين.

المهم

- قم بإزالة بقايا البين من الفلتر قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.
- قبل استخدام الجهاز مرة أخرى، انتظر لمدة ١٥ دقيقة على الأقل لملء الخزان بالماء. خطر التعرض للاحتراق.

نصائح مفيدة لصنع قهوة جيدة

- للحصول على قهوة لذيذة، من الضروري الحفاظ على نظافة الجهاز. قم بإجراء التنظيف وإزالة الترسبات بانتظام كما هو موضح في فقرة "تنظيف الجهاز".
- استخدم دائمًا ماء بارد ونظيف.
- من خلال الطحن الدقيق، يتم الحصول على قهوة أكثر غناء وكماًل. يتطلب الطحن المنتظم المزيد من البين للحصول على المذاق المعتاد المصنوع من الأمزجة المطحونة بدقة.
- احفظ مسحوق البين في مكان بارد وجاف. أغلق الأوعية المفتوحة و اتركها في الثلاجة.
- للحصول على أفضل مذاق، قم بشراء حبوب البين وطحنها قبل التحضير.
- القهوة المُعاد تسخينها لا يكون لها طعم جيد. تصل القهوة إلى أفضل مذاقها فور تحضيرها.
- قد يكون سبب وجود قطرات صغيرة من الزيت على سطح القهوة هو الاستخدام المطول للأمزجة المُحصصة: نظف بانتظام.

وحوادث.



• يجب عدم غمر الجهاز في الماء أثناء عمليات التنظيف أو الصيانة.

- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء. خوفاً من حدوث عطل قصور في الدائرة الكهربائية.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. لمنع أي حادث ، يجب إجراء جميع الإصلاحات ، بما في ذلك استبدال سلك الطاقة ، فقط من قبل مركز خدمة معتمد أو من قبل موظفين مؤهلين بالمثل.
- ضع الجهاز على سطح ثابت، داخل غرفة مضاءة بالقدر الكافي، وبحيث يمكن الوصول بسهولة إلى المأخذ الكهربائي.
- لا تستعمل الجهاز على سطح منحني.
- لا تفلّك الجهاز.
- يجب عدم ملامسة الماء الساخن أثناء تحضير القهوة. خطر التعرّض للاحتراق.
- لا تفتح غطاء الخزان أثناء عملية الإخراج. خطر التعرّض للاحتراق.
- انتظر إلى أن يبرد الجهاز تماماً قبل ملء الخزان بالماء مرة أخرى. قد يخرج بخار ساخن أو رذاذ ماء: خطر الإصابة بحروق.
- امسك الوعاء بواسطة المقبض المخصص.
- يصبح الجهاز ساخناً أثناء الاستعمال. تجنب لمس الوعاء مباشرة.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استعمال مسكات أو قطع من القماش.
- قبل عمليات التنظيف أو الصيانة، افصل الجهاز دائماً عن التيار وانتظر إلى أن تبرد الأجزاء الساخنة.
- تحقق من تركيب الوعاء في مبيته بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
- لا تستعمل الجهاز بدون ماء، خوفاً من تعرض المضخة إلى التلف.
- لا تملأ الخزان مطلقاً بالماء الساخن أو بماء مغلي.
- استخدم الوعاء مع ماكينة القهوة هذه فقط.
- لا تستخدم الوعاء لتسخين القهوة على الموقد أو مصادر الحرارة الأخرى. لا تضع الوعاء في الميكروويف لتسخين القهوة.
- لا تضع الوعاء وهو فارغ على الأسطح الساخنة.
- لا تضع الجهاز على سطوح ساخنة جداً أو بالقرب من اللهب الحر خوفاً من تلف هيكله.
- لا تضع أبداً مواد أخرى غير مسحوق القهوة في الفلتر. قد يتسبب ذلك في أضرار جسيمة للجهاز.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الجهاز.
- يجب عدم تغذية الجهاز بواسطة مؤقت (تايمر) خارجي أو بواسطة أجهزة يتم التحكم عن بعد.
- لا تستعمل مياه غازية (مُكرَب).
- لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).
- احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

بخصوص هذا الكتيب

- تم صنع الأجهزة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، وبالتالي، فهي محمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر. على الرغم من أن كنت على معرفة بهذا النوع من الأجهزة، اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استعمل الجهاز فقط من أجل الغرض الذي صنع من أجله، لتجنب وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إعادته للغير.

الغرض من الجهاز

- يمكنك استعمال الجهاز لتحضير القهوة بالتقطير فقط.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز لأغراض تختلف عن الغرض الذي صنع من أجله أو في حالة استعمال الجهاز نفسه بطريقة غير لائقة. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.

تنبيهات أمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.

- صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
- في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية وفي المكاتب;
- المزارع;
- استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى;
- ونزل المبيت والإفطار.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- يُنصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- استعمال معدات غير لائقة وغير موروثة من صانع الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار حريق أو صدمات كهربائية أو إلحاق الضرر بالأشخاص.
- الجهاز مطابق للائحة مجموعة الدول الأوروبية رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد الملامسة للأغذية.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو المفكرين للخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم إشرافاً أو تعليمات عن كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- لا يجوز إجراء التنظيف والصيانة من قبل الأطفال.
- احفظ الجهاز وكابل الطاقة دائماً بعيداً عن متناول الأطفال.
- ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- تلاشى بأن يقوم طفل بشدّ كبل التغذية الكهربائية وإسقاط الجهاز على الأرض.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- افصل قابس الجهاز من مأخذ التيار أثناء عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد أن الجهد المبين على بطاقة معلومات الجهاز مطابق لجهد الشبكة الكهربائية.
- أطفاً الجهاز دائماً، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل البدء بتعبئة الخزّان بالماء.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار



۴ دکمه روشن/خاموش ⑥ را فشار دهید. دستگاه خاموش می‌شود.

۵ اجازه دهید آب به مدت ۱۵ دقیقه خنک شود.

۶ قوری را از صفحه گرمایش خارج کنید.

۷ مخلوط موجود در قوری را درون مخزن بریزید.

۸ درب مخزن را ببندید. قوری را روی صفحه گرمایش قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که شیر توزیع به درستی به موازات درب قوری ⑤ قرار گرفته است.

۹ چرخه توزیع دیگری را شروع کنید و صبر کنید تا قوری کاملاً پر شود. هنگامی که تمام آب داخل قوری ریخت، فقط قوری را بردارید.

۱۰ دکمه روشن/خاموش ⑥ را فشار دهید. دستگاه خاموش می‌شود.

۱۱ ۱۵ دقیقه صبر کنید تا دستگاه خنک شود. مطمئن شوید که فیلتر داخل نگهدارنده فیلتر جا افتاده است.

۱۲ قوری را با آب تازه پر کنید و چرخه توزیع را برای تمیز کردن مدارهای داخلی دستگاه تکرار کنید.

۱۳ پس از اتمام مراحل، دکمه روشن/خاموش ⑥ را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود. قوری را خالی کنید.

۱۴ قوری و فیلتر قهوه را با آب گرم و صابون بشویید. تمام قسمت‌ها را خشک کنید.

۱۵ نگهدارنده فیلتر را از جایگاه خود جدا کنید ②. نگهدارنده فیلتر را با استفاده از پارچه مرطوب تمیز و خشک کنید.

خدمات و حمایت از مشتری

- اگر در کار با دستگاه خود مشکلی دارید، قبل از درخواست کمک به بخش «راهنمای عیب‌یابی» در دفترچه راهنما مراجعه یا از وبسایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتی است که با کلیه مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانت موجود و حقوق مصرف‌کننده در کشوری که محصول خریداری شده است، مطابقت دارد.
- اگر محصول Kenwood شما درست کار نمی‌کند یا ایرادی دارد، لطفاً آن را مرجوع یا به یکی از مراکز خدمات مجاز KENWOOD ارسال کنید. برای یافتن اطلاعات به روز درباره نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD به خود، به www.kenwoodworld.com یا وبسایت اختصاصی کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت چین.

اطلاعات مهم در مورد دفع صحیح محصول مطابق با دستورالعمل اروپایی در مورد زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

در پایان عمر کاری محصول، نباید آن را مانند زباله شهری دفع کرد.

آن باید به مرکز محلی و رسمی مخصوص جمع‌آوری زباله تفکیک‌شده یا به نمایندگی ارائه‌دهنده این خدمات برده شود.

دفع لوازم خانگی به صورت تفکیک‌شده از پسماندهای منفی احتمالی ناشی از دفع نامناسب برای محیط زیست و سلامت جلوگیری می‌کند و موجب بازیافت مواد تشکیل‌دهنده و

صرفه‌جویی فراوان در انرژی و منابع می‌شود. برای یادآوری این مهم که لوازم خانگی باید به صورت تفکیک‌شده دفع شوند، این محصول با علامت سطل زباله چرخ‌دار خط‌خوده مشخص شده است.

• درب مخزن را در حین توزیع قهوه باز نکنید. خطر سوختگی.

- با برداشتن کتری از جایگاه آن می‌توان روند دم کشیدن قهوه را متوقف کرد.

مهم

- قوری را بیش از ۳۰ ثانیه از صفحه گرمایش دور نگه ندارید. بعد از این زمان، دستگاه شروع به دم‌کردن قهوه می‌کند که می‌تواند از شیر بیرون بریزد.
- ۹ به‌منظور خاموش کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.
- ۱۰ کتری را از دسته آن بلند کنید ①. کتری را از دستگاه خارج کنید.
- ۱۱ دستگاه را از پریز برق جدا کنید.

مهم

- اجازه بدهید درب قوری روی قوری بماند تا هم قهوه داغ بماند و هم از خطر سوختگی جلوگیری شود.
- ۱۲ قهوه را داخل فنجان‌ها بریزید.

عملکرد گرمایش

- بعد از اینکه قهوه کامل دم کشید، بگذارید قوری روی صفحه گرمایش بماند تا قهوه گرم بماند.
- به‌محض خاموش شدن دستگاه، صفحه گرمایش شروع به گرم شدن می‌کند.

عملکرد خاموش خودکار

- چنانچه دستگاه روشن است ولی مشغول کار نیست، عملکرد خاموش خودکار پس از ۴۰ دقیقه فعال می‌شود.
- این عملکرد، دستگاه را در حالت آماده به‌کار قرار می‌دهد و عملکرد گرمایش را غیرفعال می‌کند.

مهم

- قبل از استفاده مجدد از دستگاه، باقی‌مانده‌های قهوه را از فیلتر خارج کنید.
- قبل از استفاده مجدد از دستگاه، حداقل ۱۵ دقیقه صبر کنید تا مخزن از آب پر شود. خطر سوختگی.

نکات مفید برای تهیه یک قهوه خوب

- برای تهیه یک قهوه خوش‌طعم لازم است که دستگاه را تمیز نگه دارید. نظافت و رسوب‌زدایی را به‌طور منظم بر اساس بند «تمیز کردن دستگاه» انجام دهید.
- همیشه از آب تمیز و تازه استفاده کنید.
- با آسیاب ریزتر، قهوه خوش‌طعم‌تر و خوش‌بافت‌تر به‌دست می‌آید. آسیاب معمولی نسبت به آسیاب ریز نیازمند مقدار بیشتری از قهوه است.
- پودر قهوه را در جای خشک و خنک نگه دارید. درب ظرف قهوه را پس از بازکردن، محکم ببندید و ظرف را در یخچال بگذارید.
- برای بهترین طعم، دانه‌های قهوه را بخرد و قبل از تهیه، آن‌ها را آسیاب کنید.
- قهوه گرم‌شده طعم خوبی ندارد. قهوه بلافاصله پس از آماده‌شدن به بهترین طعم خود می‌رسد.
- وجود قطره‌های کوچک روغن در سطح قهوه می‌تواند به‌دلیل

استفاده طولانی‌مدت از مخلوط‌های تست‌شده باشد: به‌طور منظم تمیز کنید.

تمیز کردن دستگاه

- کلیه عملیات مربوط به تمیز کردن دستگاه که در زیر شرح داده می‌شود، باید هنگام خاموش بودن دستگاه و جدا شدن آن از پریز برق انجام گیرد.
- نگهداری و تمیز کردن منظم دستگاه آن را برای مدت طولانی‌تری کارآمد نگه می‌دارد.
- هرگز اجزای دستگاه را در ماشین ظرفشویی نشویید. برای تمیز کردن بدنه دستگاه از فشار مستقیم آب استفاده نکنید.
- عملیات تمیز کردن و نگهداری باید فقط پس از خنک شدن دستگاه انجام گیرد.
- دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
- از مواد شوینده ساینده یا وسایل فلزی استفاده نکنید زیرا پوشش دستگاه را می‌خراشد.
- بعد از هر بار استفاده، فیلتر قهوه را از نگهدارنده فیلتر خارج کنید.
- باقی‌مانده قهوه را از فیلتر خارج کنید.
- فیلتر را با آب تمیز و تازه بشویید.
- نگهدارنده فیلتر را با استفاده از اسفنج یا پارچه مرطوب تمیز کنید.
- مخزن را با استفاده از اسفنج یا پارچه مرطوب به‌صورت دوره‌ای تمیز کنید.
- قوری را با آب گرم و صابون تمیز کنید.
- با استفاده از برس هرگونه باقی‌مانده قهوه را خارج کنید.
- با استفاده از یک پارچه نرم کاملاً خشک کنید.

رسوب‌زدایی

- نگهداری مناسب و تمیز کردن منظم دستگاه، آن را برای مدت طولانی‌تری کارآمد نگه می‌دارد و خطر تشکیل رسوبات در دستگاه را تا حد زیادی کاهش می‌دهد.
- با وجود این، اگر پس از مدتی عملکرد دستگاه به دلیل استفاده مداوم از آب سخت و پر املاح با مشکل مواجه شد، می‌توان عملیات رسوب‌زدایی را برای رفع عیب آن انجام داد.
- برای این منظور فقط از یک محصول رسوب‌زدای مبتنی بر اسید سیتریک استفاده کنید. این محصول را می‌توان به راحتی در فروشگاه‌های تأسیساتی یافت.

مهم

- عملیات رسوب‌زدایی را ماهی یکبار انجام دهید. اگر منبع آب بسیار آهکی است، هر دو هفته یکبار عملیات را انجام دهید.
- ۱ قوری را با مخلوطی از ۱ فنجان سرکه سفید و ۳ فنجان آب تمیز و تازه پر کنید.
- ۲ مخلوط را در مخزن بریزید.
- ۳ چرخه توزیع را شروع کنید و صبر کنید تا نیمی از قوری پر شود.

توصیف دستگاه

- مهم
- اگر دستگاه را برای اولین بار یا پس از یک دوره عدم استفاده راه اندازی می‌کنید، اجرای چرخه تمیزکاری برای تمیز کردن مدارهای داخلی دستگاه توصیه می‌شود. اجازه دهید حداقل به قدر دو قوری، آب از مدار هیدرولیک دستگاه عبور کند.
- مخزن را با آب آشامیدنی خنک ③ پر کنید تا به سطح «حداکثر» برسد.

مهم

- هیچ‌گاه هنگام پر کردن مخزن از حداکثر سطح آب تجاوز نکنید.
- برای اجرای اولین چرخه تمیزکاری، فیلتر قهوه را درون نگهدارنده فیلتر قرار ندهید.
- نگهدارنده فیلتر را در جایگاه خود قرار دهید ④.
- درب مخزن را ببندید.
- قوری را روی صفحه گرمایش ⑤ قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که شیر توزیع به‌درستی به‌موازات درب قوری ⑤ قرار گرفته است.
- دوشاخه را به پریز زمینی متصل کنید.
- دکمه روشن/خاموش ⑥ را فشار دهید. صبر کنید تا تمام آب موجود در مخزن به داخل قوری ریخته شود.
- به‌منظور خاموش کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.
- دستگاه را از پریز برق جدا کنید. کل روند را تکرار کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

- پیش از روشن کردن دستگاه، از وجود آب کافی در مخزن اطمینان حاصل کنید.
- پیش از پر کردن مخزن، از جدا بودن سیم دستگاه از پریز اصلی اطمینان حاصل کنید.
- درب مخزن ① را باز کنید.
- نشان‌گر سطح آب ③ دارای مقیاس درجه‌بندی شده از ۴ تا ۱۲ (مدل CMM10) یا از ۲ تا ۶ (مدل CMM05) است؛ هر عدد با تعداد فنجان‌های قهوه مطابقت دارد.
- قوری را از آب تازه شیر پر کنید. آب را در مخزن بریزید تا به سطح مطلوب برسد.

مهم

- از سطح حداقل پایین‌تر نروید و از سطح حداکثر تجاوز نکنید.
- فیلتر قهوه را درون نگهدارنده فیلتر ⑦ قرار دهید.
- قهوه را پیمانه کنید و در فیلتر ⑧ بریزید. یک پیمانه معادل یک فنجان قهوه است.
- درب مخزن را ببندید.
- قوری را روی صفحه گرمایش ⑤ قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که شیر توزیع به‌درستی به‌موازات درب قوری ⑤ قرار گرفته است.
- دوشاخه را به پریز زمینی متصل کنید.
- دکمه روشن/خاموش ⑥ را فشار دهید.
- توزیع قهوه آغاز می‌شود. صبر کنید تا توزیع کاملاً تمام شود. ⑨

- ① درب مخزن
- ② مخزن آب
- ③ نشان‌گر سطح آب
- ④ دکمه روشن/خاموش
- ⑤ صفحه گرمایش
- ⑥ شیر توزیع
- ⑦ قوری
- ⑧ دسته قوری
- ⑨ رب قوری
- ⑩ نگهدارنده فیلتر
- ⑪ فیلتر قهوه
- ⑫ پیمانه

داده‌های شناسایی

داده‌های شناسایی زیر بر روی برجسب زیر پایه دستگاه درج شده است:

- تولیدکننده و مارک CE
- مدل (Mod.)
- شماره سریال (SN)
- ولتاژ منبع تغذیه (V) و فرکانس (Hz)
- مصرف برق (W)
- شماره تلفن تول‌فری کمک
- هنگام ثبت سفارش در مراکز خدمات مجاز، مدل و شماره سریال را مشخص کنید.

قبل از استفاده

استفاده از دستگاه برای اولین بار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز اصلی، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ درج‌شده بر روی برجسب مشخصات دستگاه با ولتاژ محلی مطابقت دارد.
- مواد بسته‌بندی را از دستگاه جدا کنید.
- دستگاه را بر سطحی افقی و ثابت قرار دهید.
- دستگاه را در فاصله حداقل ۱۰ سانتی‌متری از دیوارها، مبلمان یا سایر وسایل قرار دهید.
- دستگاه یا سیم برق آن را بر روی یا نزدیک سطوح داغ قرار ندهید.
- دستگاه باید در یک سطح پایدار و مقاوم در برابر حرارت مورد استفاده قرار گیرد و استقرار یابد.
- سیم دستگاه نباید با قطعات داغ آن تماس پیدا کنند.
- اجازه ندهید سیم برق از میز آویزان شود. مانع از آن شوید که کودکان سیم برق را بکشند و باعث افتادن دستگاه شوند.
- دستگاه را در جایی قرار قرار دهید که کودکان به قسمت‌های داغ دسترسی پیدا نکنند.
- درب مخزن را باز کنید.
- نگهدارنده فیلتر را از جایگاه خود جدا کنید ②.
- نگهدارنده فیلتر را با استفاده از پارچه مرطوب تمیز و خشک کنید.
- قوری و فیلتر قهوه را با آب گرم و صابون بشویید. بشویید و خشک کنید.

- قبل از اتصال دستگاه به پریز اصلی، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ درج شده بر روی برچسب مشخصات دستگاه با ولتاژ محلی مطابقت دارد.
- پیش از پرکردن مخزن دستگاه با آب، همیشه آن را خاموش و سیم برق را از پریز جدا کنید.
- استفاده از سیم‌های سیاری که مورد تأیید تولیدکننده نیستند، منجر به آسیب دیدگی مواد یا انسان می‌شود.
-  دستگاه برای انجام عملیات نظافت یا تعمیر نباید در آب فرو رود.
- هرگز اعضای زنده را در تماس با آب قرار ندهید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.
- زمانی که دستگاه به منبع برق متصل است، آن را بدون نظارت رها نکنید.
- چنانچه دستگاه سقوط کرده، آثار آسیب دیدگی بر آن مشهود است یا آب از آن نشت می‌کند، از آن استفاده نکنید. در صورت خراب بودن سیم برق یا دوشاخه یا خود دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از بروز هرگونه حادثه، کلیه تعمیرات، از جمله تعویض سیم برق، باید توسط مرکز خدمات مجاز یا پرسنل مجرب انجام شود.
- دستگاه را روی یک سطح پایدار و در یک اتاق به اندازه کافی روشن و تمیز قرار دهید و پریز را در محلی انتخاب کنید که به راحتی در دسترس باشد.
- از دستگاه روی یک سطح شیب دار استفاده نکنید.
- قطعات دستگاه را از هم جدا نکنید.
- هنگام تهیه قهوه مراقب باشید تا با آب داغ تماس پیدا نکنید. خطر سوختگی.
- درب مخزن را در حین توزیع قهوه باز نکنید. خطر سوختگی.
- قبل از این که مخزن را دوباره با آب پر کنید، صبر کنید تا دستگاه کاملاً خنک شود. بخار یا قطرات آب داغ ممکن است بیرون بیاشد: خطر سوختگی.
- کتری را از دسته‌اش بگیرید.
- محصول هنگام استفاده داغ می‌شود. از هرگونه تماس مستقیم با کتری اجتناب نمایید.
- سطوح داغ را لمس نکنید. از نگهدارنده قوری یا حوله‌های چای استفاده نمایید.
- قبل از نظافت یا انجام عملیات تعمیر و نگهداری، همیشه دستگاه را از برق بکشید و صبر کنید تا قطعات داغ خنک شوند.
- قبل از روشن کردن دستگاه اطمینان حاصل کنید که کتری به درستی در جایگاه خود قرار گرفته است.
- برای این که پمپ آسیب نبیند، هرگز از دستگاه با مخزن خالی از آب استفاده نکنید.
- هیچگاه مخزن را با آب داغ یا جوش پر نکنید.
- تنها از کتری برای این ماشین قهوه‌ساز استفاده کنید.
- از کتری برای گرم کردن قهوه بر روی شعله یا سایر منابع گرما استفاده نکنید. کتری را در مایکروویو قرار ندهید تا قهوه گرم شود.
- کتری خالی را بر روی سطح داغ قرار ندهید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدگی بدنه دستگاه، آن را روی سطوح بسیار داغ یا در نزدیکی شعله‌های باز آتش قرار ندهید.
- هرگز ماده‌ای غیر از پودر قهوه داخل فیلتر نریزید. این می‌تواند به دستگاه آسیب جدی برساند.
- سیم دستگاه نباید با قطعات داغ آن تماس پیدا کنند.
- برق دستگاه نباید توسط زمان سنج‌های خارجی یا سیستم‌های کنترل از راه دور جداگانه تأمین شود.
- از آب گازدار (کربناته) استفاده نکنید.
- هیچگاه از دستگاه در فضای بیرون استفاده نکنید.
- دستگاه را در معرض هوازگی (باران، خورشید و غیره) قرار ندهید.
- این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهدارید.

درباره این دفترچه راهنما

- این دستگاه مطابق با مقررات مقتضی و در حال اجرای اروپایی ساخته شده است تا در مکان‌های مختلف از کاربر در برابر خطرات احتمالی محافظت کند. حتی اگر با این نوع دستگاه آشنایی دارید، این دفترچه را قبل از استفاده از آن با دقت بخوانید. برای جلوگیری از بروز حوادث و خسارات، از این دستگاه تنها برای هدفی که برای آن طراحی شده است، استفاده کنید. برای مشاوره بعدی، دفترچه راهنما را در دسترس نگاه دارید. اگر تصمیم دارید این دستگاه را در اختیار دیگران قرار دهید، به‌خاطر داشته باشید که این دستورالعمل‌ها را نیز در اختیارشان بگذارید.

کاربرد دستگاه

- شما می‌توانید از این دستگاه تنها برای تهیه قهوه قطره‌ای استفاده کنید.
- هر نوع استفاده دیگر از این دستگاه مدنظر سازنده نیست و هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال هیچ‌یک از خسارت‌های ناشی از استفاده نادرست از دستگاه را نمی‌پذیرد. هرگونه استفاده نادرست از دستگاه، ضمانت را باطل می‌کند.

هشدارهای ایمنی

این دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید.

- این دستگاه صرفاً برای مصارف خانگی و موارد مشابه مانند:
 - در مناطق پخت‌وپز که توسط پرسنل مغازه‌ها، دفاتر و سایر محیط‌های حرفه‌ای استفاده می‌شود.
 - در مزارع؛
 - میهمانان هتل‌ها، هتل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی؛
 - در محیط‌هایی مانند پانسیون و مهمانسرا.
- ما هرگونه مسئولیت ناشی از استفاده نادرست یا استفاده غیر از موارد ذکرشده در این جزوه را نمی‌پذیریم.
- ما پیشنهاد می‌کنیم جعبه و بسته‌بندی اصلی را نگه دارید، زیرا سرویس رایگان ما هیچ‌گونه خسارت ناشی از بسته‌بندی ناقص محصول هنگام ارسال به مرکز خدمات مجاز را پوشش نمی‌دهد.
- استفاده از لوازم جانبی که توسط سازنده دستگاه توصیه یا ارایه نشده است، ممکن است خطر آتش‌سوزی، شوک الکتریکی یا صدمه را برای افراد به‌همراه داشته باشد.
- دستگاه با مقررات (اتحادیه اروپا) به شماره ۲۰۰۴/۱۹۳۵ مورخ ۲۰۰۴/۱۰/۲۷ در مورد مواد در تماس با غذا مطابقت دارد.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد با توانایی‌های جسمی، حسی و ذهنی یا دانش و تجربه کم (از جمله کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر این‌که هنگام استفاده از دستگاه، تحت نظارت و راهنمایی فردی قرار گیرند که مسئول ایمنی آن‌ها است.
- کودکان نباید با دستگاه یا اجزای آن بازی کنند.
- تمیزکردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود.
- همیشه دستگاه و سیم برق را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- دستگاه را در جایی قرار قرار دهید که کودکان به قسمت‌های داغ دسترسی پیدا نکنند.
- بسته‌بندی را در نزدیکی کودکان نگذارید زیرا احتمالاً خطرناک است.
- از آن شویید که کودکان سیم برق را بکشند و باعث افتادن دستگاه شوند.
- بسته‌بندی را در نزدیکی کودکان نگذارید زیرا احتمالاً خطرناک است.
- چنانچه قصد دورانداختن دستگاه را دارید، پیشنهاد می‌شود سیم برق را قطع کنید. همچنین توصیه می‌شود برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی شخصی، تمام اجزای احتمالاً خطرناک دستگاه از جمله سیم برق از کار انداخته شوند.
- هنگامی که از محصول استفاده نمی‌کنید و قبل از انجام گونه عملیات نگهداری و تمیز کردن، آن را از برق جدا کنید.